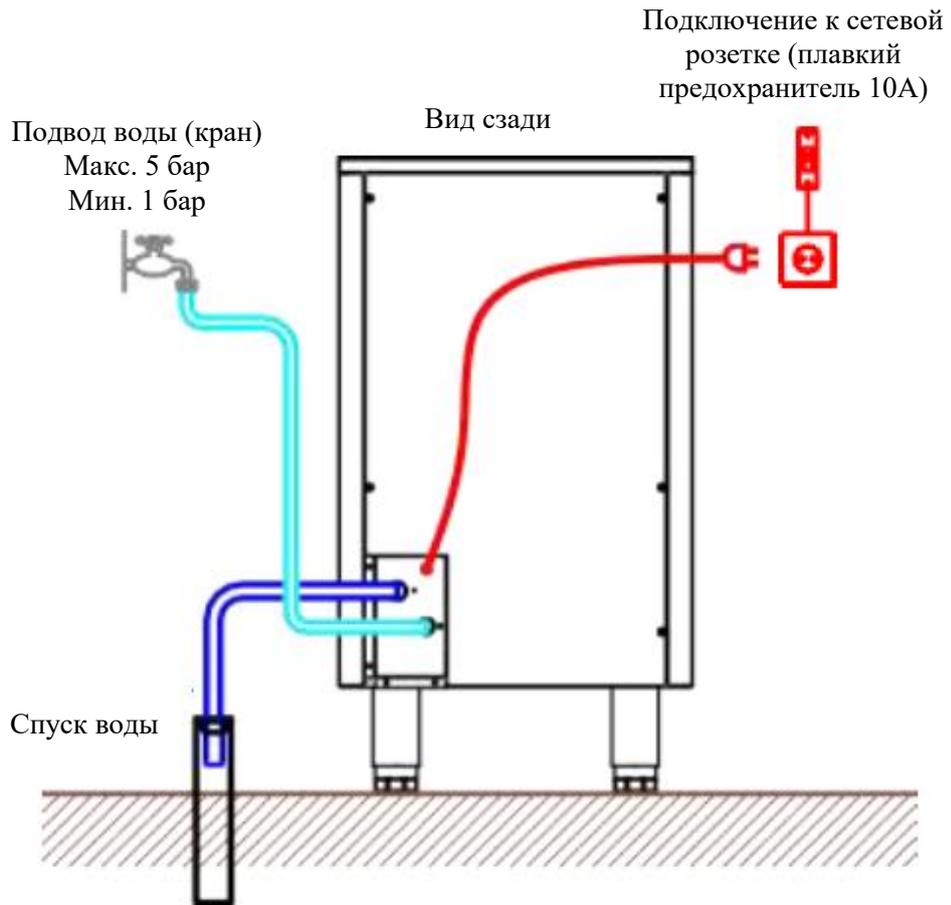




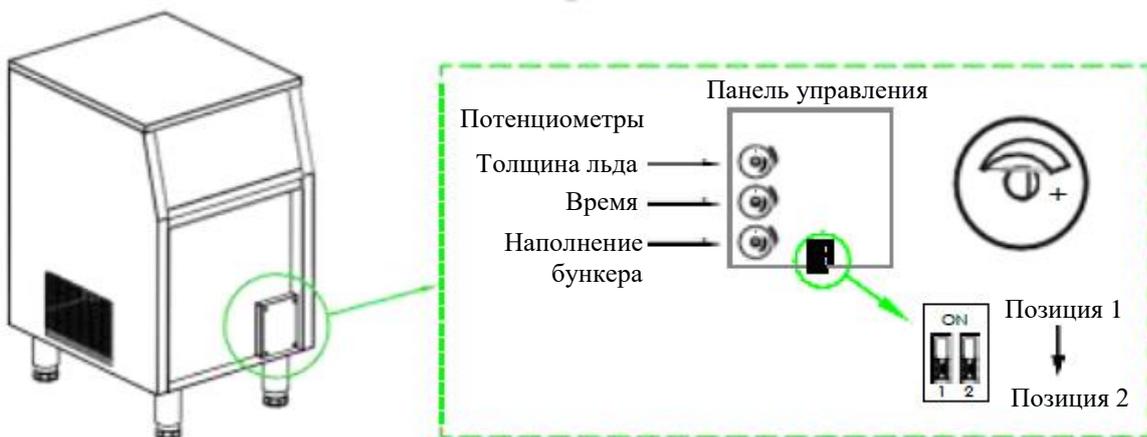
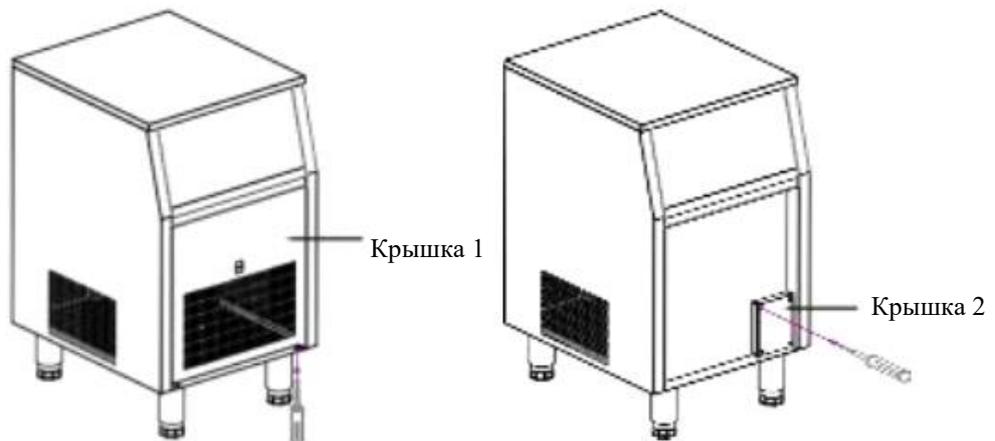
www.iceinox.com

Руководство пользователя

01

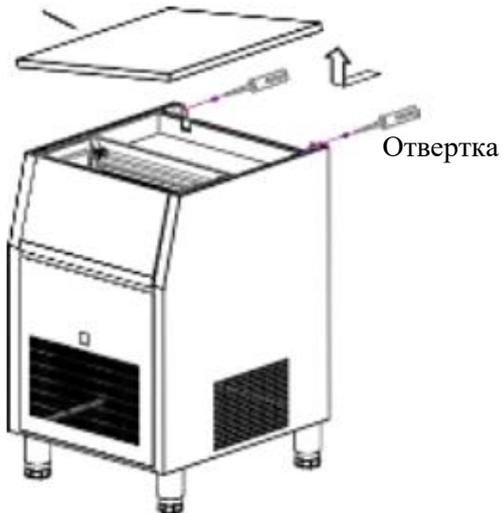


02

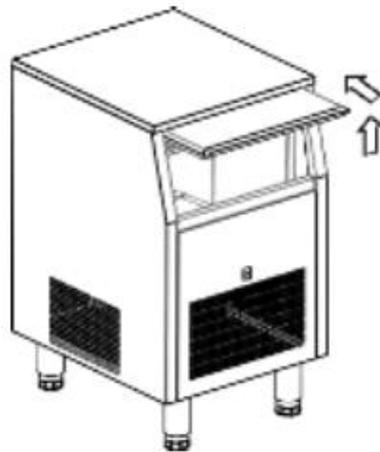


03

Верхняя крышка



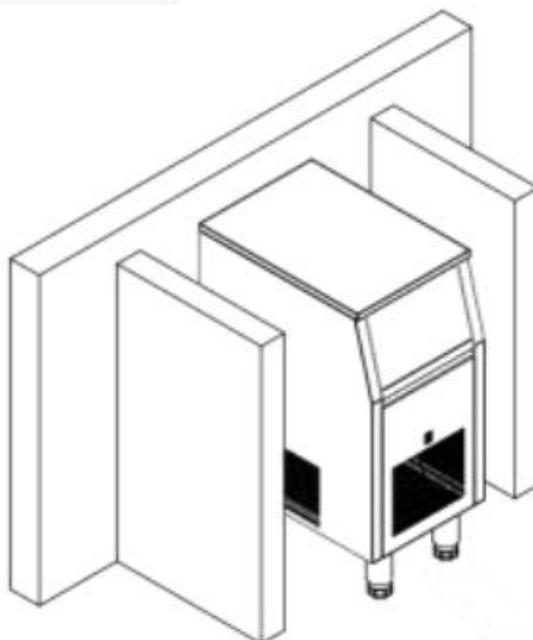
04



05



06





Уважаемый клиент,
Промышленный льдогенератор был изготовлен компанией
Yeni Supergaz San. Ve Tic. Ltd. Sti
и прошел проверку на соответствие качеству (Икителли, г. Стамбул).
Обслуживанием льдогенераторов занимаются только
специалисты, действующие официально по разрешению
компании Iceinox. В случае если Ваше оборудование
обслуживается специалистами, действующими без разрешения
компании Iceinox, гарантийные обязательства производителя
аннулируются.

ПРИМЕЧАНИЕ

Настоящее руководство также распространяется на другие модели.
Поэтому некоторые функции, упомянутые в руководстве, могут
отличаться. Такие функции обозначены звездочкой (*).

**ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЛЬДОГЕНЕРАТОРА, ТЩАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С
РУКОВОДСТВОМ.**

Оборудование изготовлено в соответствии с требованиями
действующего законодательства по защите окружающей среды.



СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 01	Требования безопасности
Раздел 02	Общий вид и технические характеристики
Раздел 03	Установка и монтаж льдогенератора
Раздел 04	Использование льдогенератора
Раздел 05	Очистка и техническое обслуживание льдогенератора
Раздел 06	Поиск и устранение неисправностей без привлечения специалистов сервисного центра
Раздел 07	Условия гарантийного обслуживания



По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Трапеза»
125167 г.Москва ул.Красноармейская, дом 11, корпус 2
т. 8-495-956-3663.
<http://www.sc.trapeza.ru>

01. Требования безопасности

1. Льдогенератор должен подключаться к розетке с заземляющим контактом.
2. Льдогенератор предназначен для подключения к источнику питания напряжением 230В и частотой 50 Гц. Подключение к источнику питания с другим напряжением может быть причиной нарушения работы оборудования, а также возгорания.
3. Не устанавливайте льдогенератор рядом с нагревательными приборами.
4. Для установки выберите сухое и прохладное место, оборудованное системой вентиляции.
5. Не включайте оборудование в течение 2 часов после установки.
6. Перед первым включением очистка внутренних поверхностей не требуется.
7. Использование удлинителей или розетки с несколькими разъемами не допускается.
8. Силовой шнур должен размещаться в стороне от нагреваемых поверхностей.
9. Пользование льдогенератором людьми с физическими нарушениями, с нарушениями слуха или с умственной неполноценностью, а также людьми, которые не обладают опытом и не умеют пользоваться подобным оборудованием (включая детей) без присмотра и без подготовки не допускается.
10. Не подпускайте без необходимости детей к льдогенератору.
11. Льдогенератором могут пользоваться дети, начиная с 8 лет, лица с физическими, слуховыми и психическими нарушениями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, только после ознакомления с соответствующими правилами техники безопасности и мерами предосторожности.
12. Дети могут допускаться к очистке и уходу за льдогенератором, но только под наблюдением взрослых.
13. Не разрешайте детям играть с оборудованием.

ПРИМЕЧАНИЕ



Наша продукция имеет маркировку (знак AEEE/WEEE), которая информирует о правилах утилизации электрического и электронного оборудования.

Поэтому для минимизации ущерба окружающей среде пользователь должен утилизировать отработанное оборудование в соответствии с требованиями Европейской директивы 2002/96/ЕС.



Осторожно! Этим знаком обозначается информация о мерах предосторожности для того, чтобы исключить опасность причинения вреда здоровью и материального ущерба.



Этот знак предупреждает об опасности поражения электрическим током.





Этим знаком обозначается поясняющая информация и рекомендации.

02. Общий вид и технические характеристики

Крышка бункера для
льда

Вентиляционные
отверстия



» Корпус из
нержавеющей стали

» Выключатель питания

» Люк для технического
обслуживания

» Регулируемые ножки

Технические характеристики

	ICE 30	ICE 50	ICE 90
Суточная производительность	30 кг	45 кг	85 кг
Система охлаждения	Воздушная	Воздушная	Воздушная
Максимальная мощность	490 Вт	565 Вт	850 Вт
Климатический класс	T	T	T
Габаритные размеры льдогенератора	39 x 60 x 73	48 x 60 x 82	61 x 60 x 82
Габаритные размеры упаковки	44 x 66 x 100	53 x 65 x 110	66 x 65 x 110
Вес льдогенератора	48 кг	56 кг	82 кг
Вместимость бункера	10 кг	20 кг	35 кг
Хладагент	R 290	R 290	R 290

03. Установка и монтаж льдогенератора

Выбор места для установки льдогенератора

- ① При выборе места убедитесь, что льдогенератор не будет касаться горячих поверхностей, и будет устанавливаться в стороне от нагревательных приборов.
- Любое оборудование, располагаемое рядом с льдогенератором (включая нагревательные приборы), должно находиться на расстоянии минимум 10 см.
- Если льдогенератор устанавливается рядом со стеной, то расстояние между поверхностью льдогенератора и стеной должно составлять не менее 20 см (см. рисунок 7).
- Убедитесь в отсутствии каких-либо предметов, которые могут препятствовать прохождению воздушного потока для охлаждения оборудования.



- Не устанавливайте льдогенератор на открытом воздухе. Он предназначен для эксплуатации внутри помещения.

Подключение к источнику питания

- Значения напряжения и частоты, указанные на корпусе льдогенератора, должны соответствовать значениям источника питания. В случае возникновения каких-либо вопросов просим обращаться за консультациями в ближайший сервисный центр компании Iceinox.
- ⓘ Проверьте наличие заземления в питающей сети.
- ⓘ Розетка, от которой будет питаться льдогенератор, должна быть оборудована плавким предохранителем номиналом 10А.
- ⓘ Использование удлинителей или розетки с несколькими разъемами не допускается.

Подключение к водопроводу и водопотребление

Льдогенератор Iceinox предназначен для изготовления льда нужного размера в установленный период времени. Мы бы хотели напомнить, что существуют определенные критерии, которые влияют на качество изготавливаемого льда и на жизненный ресурс составных частей, из которых состоит льдогенератор.

Это:

Водопроводная вода

- ⓘ Качество питьевой воды
 - ⓘ Оптимальный показатель жесткости
 - ⓘ Минимальное содержание хлора
- ⚠ Вы можете приобрести качественные водяные фильтры в сервисном центре компании Iceinox. Минимальная температура воды должна составлять 10 °С, а максимальная – 30 °С.

Установка

Перед установкой извлеките льдогенератор из упаковки. В комплект поставки входят режущая решетка, пищевая пленка и совок, которые упаковываются отдельно. В случае отсутствия какого-либо компонента просим связаться с клиентской службой нашей компании.

Перед включением льдогенератора рекомендуется очистить внутренние поверхности, протерев их мягкой салфеткой, смоченной в теплой воде.

Промойте решетку мыльным раствором теплой воды и протрите мягкой хлопчатобумажной салфеткой. После размещения льдогенератора в требуемом месте подождите 2 (два) часа, пока не стабилизируется давление в системе охлаждения, после чего можно приступить к установке согласно указаниям в руководстве.

04. Использование льдогенератора

Эксплуатация льдогенератора

После установки льдогенератора и подключения всех коммуникаций выполните следующие действия:

1. Проверьте напряжение в розетке питающей сети и убедитесь, что оно соответствует принятым требованиям.
2. Откройте кран водопроводной системы, к которой подключен льдогенератор.
3. Нажмите выключатель питания на передней панели льдогенератора (на включение указывает лампа индикатора).
4. Цикл изготовления льда запустится после подачи воды при заданной температуре.
5. Поворачивая потенциометр в направлении стрелки, установите требуемый размер кубиков льда (см. рисунок 2).
6. Вы можете получить доступ к кнопке настройки, сняв переднюю крышку (см. рис. 2).

Настройки льдогенератора

Примечание: Вы можете изменять настройки в зависимости от температуры окружающей среды и температуры воды в водопроводе.

1. Снимите переднюю крышку (рис. 2 – крышка 1) и пластмассовую крышку блока управления (рис. 2 – крышка 2).
2. Установите требуемую толщину льда, поворачивая потенциометр Ice (лед) в направлении стрелки. При повороте в направлении “-” толщина льда уменьшается, а при повороте в направлении “+” толщина льда увеличивается (рис. 2 – панель управления).
3. Установите время, поворачивая потенциометр Time (время) в направлении стрелки. При повороте в направлении “-” время уменьшается, а при повороте в направлении “+” увеличивается.
4. Установите интенсивность наполнения бункера, поворачивая потенциометр Tank в направлении стрелки. При повороте в направлении “-” интенсивность наполнения уменьшается, а при повороте в направлении “+” интенсивность наполнения увеличивается.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вам нужно будет подождать как минимум 2 часа, чтобы получить оптимальный размер и форму кусочков льда.

Выключение льдогенератора

- ⓧ Выключите льдогенератор, нажав выключатель питания на передней панели.
- ⓧ Отключите льдогенератор от источника питания, вынув вилку из розетки.
- ⚠ Перекройте подачу воды.

05. Очистка и техническое обслуживание льдогенератора



△ Прежде чем приступать к очистке льдогенератора, ознакомьтесь с правилами техники безопасности.

1. Перед очисткой отключите льдогенератор от источника питания, если не указывается иное в указаниях производителя.
2. Категорически запрещается мыть наружные поверхности, когда оборудование включено. Это может привести к поражению электрическим током, что может представлять опасность для жизни пользователя.
3. Прежде чем приступать к очистке, наденьте индивидуальные средства защиты (перчатки и пр.).
4. Во избежание образования коррозии запрещается пользоваться острым и режущим инструментом, а также агрессивными химическими веществами. В случае несоблюдения этих требований производитель вправе отказаться от гарантийных обязательств.
5. Разрешается пользоваться только теми моющими средствами, которые рекомендуются компанией Iceinox.

Очистка наружных поверхностей льдогенератора

⚙ Корпус льдогенератора выполнен из нержавеющей стали. Для очистки наружных поверхностей рекомендуется использовать влажную хлопчатобумажную салфетку или губку. После этого протрите поверхности сухой салфеткой.

Очистка бункера

Извлеките из бункера весь лед.

Протрите внутренние поверхности бункера салфеткой, смоченной в мыльном растворе воды.

Протрите поверхности снова чистой влажной салфеткой.

Затем потрите поверхности сухой салфеткой.

Убедитесь в отсутствии на поверхностях следов моющей жидкости.

Очистка системы подачи воды

Отключите льдогенератор от источника питания и перекройте подачу воды.

Извлеките из ванны решетку, после чего снимите дренажный шланг и подождите, пока не будет слита вся вода.

После этого наденьте дренажный шланг обратно.

Подготовьте льдогенератор к очистке (см. рисунок 5).

Залейте в ванну моющий раствор, рекомендуемый сервисным центром компании Iceinox.

Включите льдогенератор, нажав выключатель питания.

Промывка должна длиться в течение 3 часов и 22 минут.

⌚ Запрещается останавливать работу льдогенератора, пока система не будет промыта.
Затем слейте из ванны всю жидкость (см. рисунок 5).

⌚ Процесс очистки завершен.

Очистка испарителя

Снимите верхнюю крышку (см. рисунок 3), после чего очистите трубки системы охлаждения и промойте открытые поверхности в емкости салфеткой, смоченной в мыльном растворе воды. Протрите поверхности насухо. Закрой верхнюю крышку льдогенератора.

Очистка водяного фильтра на входе

Отключите льдогенератор от источника питания.

Перекройте подачу воды на льдогенератор.

Снимите водяной фильтр для замены картриджа (хотя периодичность замены картриджа зависит от продолжительности использования, мы рекомендуем производить его замену через каждые 6 месяцев).

Запустите льдогенератор в работу в соответствии с указаниями в руководстве.

⚠ Полная очистка льдогенератора должна проводиться как минимум 4-5 раз в год.

06. Поиск и устранение неисправностей без привлечения специалистов сервисного центра

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не работает льдогенератор.	Выключатель питания установлен в положение "Off". Неправильное соединение с источником питания. Сработала цепь защиты. Нет напряжения в розетке.	Установите выключатель в положение "On". Обратитесь к электрику для проверки соединений. Проверьте правильность установки согласно указаниям в главе «Выбор места для установки льдогенератора». На льдогенератор подается недостаточное количество охлаждающего воздуха. Проверьте целостность предохранителя.
Компрессор останавливается сразу после включения.	Повышенная температура окружающей среды. Низкое напряжение в сети.	Проверьте правильность установки согласно указаниям в главе «Выбор места для установки льдогенератора». На льдогенератор подается



		недостаточное количество охлаждающего воздуха. Очистите вентиляционную решетку. Обратитесь к электрику для проверки соединений.
Испаритель охлаждает, но остается вода в ванне.	Вышел из строя водяной клапан. Низкое давление в водопроводе. Утечка воды на дренажном шланге.	Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox. Проверьте давление воды в водопроводе, которое должно быть выше 1 бара. Устраните утечку, прижав плотнее дренажный шланг.
Лед непрозрачен.	Засорен патрубок подачи воды. Грязь в водяной ванне. Низкое давление водяного насоса. Мутная/ грязная/ жесткая/ хлористая вода.	Проверьте патрубок и удалите засор. Очистите льдогенератор в соответствии с инструкциями по очистке. Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox. Используйте водяной фильтр.
Недостаточный размер кубиков льда.	Недостаточное количество воды. Не работает система охлаждения.	Прижмите плотнее дренажный шланг. Проверьте водопровод на утечки. Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox.
Слишком крупный размер кубиков льда.	Неправильно установлено время. Не работает датчик.	Измените настройку на панели управления, сократив время. Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox.
Недостаточное количество льда	Утечка в испарителе.	Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox.
Льдогенератор продолжает работать после наполнения бункера.	Не работает датчик.	Обратитесь в ближайший сервисный центр Iceinox.

07. Условия гарантийного обслуживания

Уважаемый клиент,

Настоящая гарантия, предоставляемая нашей компанией, не распространяется на устранение неисправностей, возникших в результате неправильно использования льдогенератора, а также в результате обстоятельств, которые могут являться основанием для отказа от гарантийного обслуживания.

- **Неисправности и повреждения, возникшие во время использования;**
- **Неисправности и повреждения, возникшие во время погрузки, выгрузки и транспортировки при доставке конечному пользователю;**
- **Неисправности и повреждения, возникшие из-за низкого или избыточного напряжения при подключении к источнику питания, где напряжение не соответствует параметрам, указанным на табличке изделия.**
- **Неисправности и повреждения, возникшие в результате пожара или удара молнии на месте эксплуатации.**

- **Неисправности, возникшие в результате использования в разрез указаниям производителя в руководстве.**

Гарантия не распространяется на перечисленные выше неисправности, и поэтому плата за ремонт будет производиться за счет покупателя.

Транспортировка к месту эксплуатации и установка не включены в стоимость изделия.

Ответственность за одобрение гарантии в пользу клиента лежит на поставщике, дилере, агенте или представительствах, у которых клиент приобрел изделие.

Гарантия действует в течение срока, указанного в гарантийном талоне, и распространяется только на те дефекты, которые могут быть выявлены во время эксплуатации изделия. Никакие другие претензии не могут предъявляться на основе гарантии касательно возврата средств, ремонта и замены.

Гарантия не распространяется на неисправности, которые были получены в результате разборки и внесения изменений в конструкцию изделия. Гарантия не распространяется на изделия с другим серийным номером.

Условия проведения ремонтных работ на основании гарантийных обязательств представлены в гарантийном талоне, а также на нашем веб-сайте.

Измерение жесткости водопроводной воды и использование водяного фильтра

0°d	5°d	10°d	15°d	20°d	25°d
0°d	5°f	18°f	27°f	36°f	45°f
0°e	6,25°e	12,5°e	18,75°e	25°e	31,25°e

Жесткость воды по немецкой шкале (d)	Жесткость воды по немецкой шкале (f)	Жесткость воды по немецкой шкале (e)	Качество воды	Рекоменд. водяной фильтр
0-4	0-7	0-5	Очень мягкая	*
4-8	7-14	5-10	Мягкая	**
8-12	14-22	10-15	Средняя твердость	***
12-18	22-32	15-22	Твердая	***
18-30	32-54	22-35	Очень твердая	(!)

(i) Использование индикаторной бумаги:

- Опустите индикаторную бумагу в водопроводную воду на 1 секунду.
- Извлеките бумагу из воды и потрите.
- Сравните цвет на бумаге с цветовой шкалой.
- Обратите особое внимание на рекомендации по использованию фильтра относительно показателей жесткости в таблице.

(i) Жесткость прямо пропорциональна содержанию извести в воде. Жесткость повышается по мере увеличения количества извести. Необходимо принять меры к удалению извести из воды. Эксплуатация льдогенератора без фильтра может привести к перебоям в работе и к частым остановкам для проведения ремонта и технического обслуживания, при этом гарантия на такие отказы (даже если вода умягченная) не распространяется.

* Применение фильтра не требуется.

** Рекомендуется использовать фильтр для обеспечения ожидаемого срока службы.

*** Обязательное использование фильтра.

(!) Эксплуатация без фильтра не допускается.



ПРИМЕЧАНИЕ

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



По вопросам гарантии, ремонта и технического обслуживания данного оборудования обращайтесь в ООО «СЦ Трапеза»
125167 г.Москва ул.Красноармейская, дом 11, корпус 2
т. 8-495-956-3663.
<http://www.sc.trapeza.ru>



Сканируйте штрих-код
своим устройством



Получите информацию
о продукции и
контактные данные
компании Iceinox

www.iceinox.com



АДРЕС ГЛАВНОГО УПРАВЛЕНИЯ:

Yeni Süper Gaz San. ve Tic. Ltd. Şti.
İKİTELLİ O.S.B. Eski Turgut Özal Cad.
No: 4 B Blok 404
İKİTELLİ / İSTANBUL / TURKEY

Тел : +90 212 254 44 44
Факс : +90 212 294 67 93

info@iceinox.com

www.iceinox.com

Низкое энергопотребление и
высокая производительность